

No. 24606

---

**FRANCE  
and  
MONACO**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning the participation of Monaco in the defrayal of the costs borne by French communes in respect of immigrants working in Monaco and residing in France. Monaco, 20 December 1979 and 10 March 1980**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 26 January 1987.*

---

**FRANCE  
et  
MONACO**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la participation monégasque aux charges supportées par des communes françaises du fait d'immigrés travaillant à Monaco et résidant en France. Monaco, 20 décembre 1979 et 10 mars 1980**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par la France le 26 janvier 1987.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE PRINCIPALITY OF MONACO CONCERNING THE PARTICIPATION OF MONACO IN THE DEFRAYAL OF THE COSTS BORNE BY FRENCH COMMUNES IN RESPECT OF IMMIGRANTS WORKING IN MONACO AND RESIDING IN FRANCE

## I

## CONSULATE-GENERAL OF FRANCE IN MONACO

Monaco, 20 December 1979

Sir,

In the course of the consultations held in Monaco from 26 to 28 November 1979 between the representatives of our two countries, the French Government stated that the presence, in certain communes of the Alpes Maritimes, of many immigrants who are employed in Monaco and resident in France with their families gives rise to substantial costs for French public agencies and services and for the local communities.

Noting, on the one hand, that the economic activity in Monaco, while giving rise to costs for the neighbouring French communes, also generates elements of prosperity for them and for their populations and, on the other hand, that account must be taken of the services provided to these communes by the Principality in various fields, the Government of the Principality has consented to participate in the defrayal of such costs.

For this purpose, it agrees to contribute to the funding in those communes of specific and selective operations affecting the immigrant workers in respect of accommodation and health.

Requests submitted by the French authorities for contributions in this field shall be considered by the competent authorities within the framework of the Franco-Monegasque Mixed Commission for Economic Co-operation.

The amount of the financial contribution to be made by the Monegasque authorities shall be established taking into account:

- The social benefits accruing to the immigrant population from the proposed facilities,
- Developments in the economic situation of the Principality and its financial resources.

<sup>1</sup> Came into force on 10 March 1980 by the exchange of the said letters.

If these provisions meet with the agreement of the Government of the Principality, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two Governments.

Accept, Sir, etc.

FRANÇOIS GIRAUDON  
Consul-General of France

The Minister of State of the Principality of Monaco

II

PRINCIPALITY OF MONACO  
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS  
Office of the Director

10 March 1980

No. 1244

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated 20 December 1979, which reads as follows:

*[See letter I]*

I have the honour to inform you that the Government of the Principality agrees to the above provisions.

Accept, Sir, etc.

*[Signed]*

ANDRÉ SAINT-MIEUX  
Minister of State

The Consul-General of France  
Monaco

---